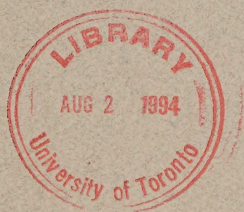


CA204
SD705
-A56

ANNUAL REPORT 1991/1992 & 1992/1993



Ontario Advisory Council on Multiculturalism and Citizenship



Ontario

ALTERNATIVE FORMATS

This document is also available
in alternative formats — cassette tape
and computer (IBM/Macintosh)
floppy disk.

For more copies, contact Publications Ontario at
880 Bay Street, Toronto, Ontario M7A 1N8,
(1-800-668-9938), or write to the Ontario Advisory
Council on Multiculturalism and Citizenship,
35 McCaul Street, Suite 307,
Toronto, Ontario M5T 1V7



Ontario

**Ministry of
Citizenship**

Ontario Advisory
Council on
Multiculturalism
and Citizenship

**Ministère des
Affaires civiques**

Conseil consultatif
ontarien des relations
civiques et
multiculturelles

35 McCaul Street
Suite 307
Toronto, Ontario
M5T 1V7
(416) 314-6650
TDD/VOICE

Fax: (416) 314-6658

35 rue McCaul
bureau 307
Toronto, Ontario
M5T 1V7
(416) 314-6650
ATS/VOIX

Télécopieur: (416) 314-6658

The Honourable Elaine Ziemba
Minister of Citizenship with
Responsibility for Human Rights,
Disability Issues, Seniors' Issues
and Race Relations

Dear Ms Ziemba:

I am pleased to present to you the combined nineteenth and twentieth Annual Reports of the Ontario Advisory Council on Multiculturalism and Citizenship for the period April 1, 1991 to March 31, 1993.

This document summarizes the Council's efforts to promote access, equity and the protection of the rights of all members of our society. During these two years, we have addressed issues as diverse as education, race relations and employment, as well as advocacy for the more vulnerable members of the community.

The Council is appreciative of your continued support and encouragement. In the year ahead we will continue to work with the Ontario Government to foster our mutual goal of greater multiracial and cross-cultural understanding and cooperation.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, reading "Hanny A. Hassan". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Hanny A. Hassan
President

CONTENTS

President's Report	1
History of the Advisory Council	4
Council Activities	6
COMMENTS AND CONSULTATIONS	6
Multiculturalism Strategy Review	6
Refugee Concerns	6
Education	7
Citizenship Development Education	7
Integration of Exceptional Pupils	7
Opening and Closing Exercises	8
Specialization Years	8
Employment	9
Access to Professions and Trades in Ontario	9
Voluntary Self-Identification Opportunities	10
Race Relations	10
Race and Ethno-Cultural Equity Policies in Schools	10
Stephen Lewis Report	11
Advocacy Legislation	12
Redirection of Long-term Care	13
FULL COUNCIL MEETINGS	14
Council Members and Staff	17

PRESIDENT'S REPORT

MULTICULTURALISM — PAST AND FUTURE

Multiculturalism is part of what it means to be Canadian. It is inseparable from Canadians' fundamental citizenship values, which are based on the enduring principles of equality, diversity and community — equality of opportunity; diversity of cultures, experience and skills; and a strong, supportive sense of community. . . . As a concept, under which diverse groups and communities are free to retain their respective identities while joining one another as equal partners in a united country, citizens of other lands acknowledge the term "multiculturalism" to be a Canadian creation.

(Multiculturalism . . . being Canadian,
Department of the Secretary of State,
Multiculturalism, 1987)

The Province of Ontario recognizes the diversity of cultures as a source of enrichment and bases its policy on the following four themes:

- Equality of opportunity
- Access to programs and services
- Full participation in society
- Cultural retention and sharing

Although cultural retention is an important aspect of multiculturalism, the approach taken by the governments of Canada and Ontario aims to

promote the ability of all citizens to participate fully and fairly in society by addressing barriers to effective participation.

In Council's view, what is necessary is an integrative and global approach that will lead to societal attitudinal change, that is, multicultural programs and services developed not in isolation but as a coherent and systematic series recognizing that issues surrounding race, ethnicity, language, religion, and gender are manifestations of the diversity of our society. We need programs that span cultures, races and religions and are consistent with the core values defining the Canadian identity. We will have to work on those areas that draw us together.

Council believes that multiculturalism must reflect the reality of effective access and participation in all aspects of society. Inevitably, this means a more equitable sharing of power. In our relationships with each other we must move away from adversarial and confrontational modes. We need to recognize that in these new relationships can be a synergy that enables everyone to participate and achieve.

We must recognize also that the dynamics of globalization will force us to identify and emphasize the essence of what makes us Canadian: our democratic tradition; the rule of law; equality and fairness; consolation and dialogue to resolve conflict; respecting and accommodating diversity, and compassion and generosity.

The Ontario government has initiated several equity programs. However, we at Council believe that a crucial binding factor which will lead to attitudinal change is essential to these programs, an express statement of philosophy that explains

their linkages and clarifies their common goals. Whether we are speaking of race issues, gender matters, or other forms of anti-humanism or bias, there must be recognition of a Canada and an Ontario that are diverse, and an underlying commitment to not only accepting diversity but working toward a fair and equitable society.

This means that our institutions and services must be reflective of and provide services for the diverse population within each community. It may mean that our service deliverers may have to respond in a variety of modes because of cultural differences. It will mean that our educational system will have to change in a variety of ways — curriculum, resource materials, teacher training, interaction between home and school and so forth — to accommodate the varied school population. It will mean that our health care system must be responsive to the cultural variation of its population, whether related to the type of therapy administered, the food provided or the language used to communicate with patients.

While legislative change is important in giving legitimacy to addressing the concerns and accepting the programs, attitudinal change is critical if problems within society are to be addressed. This calls for systemic change, beginning within government institutions.

Not only does the policy need to be extended to main-line distributors but there is a further

need for sensitization, programming and training in cross-cultural communication and participation. The Advisory Council sees a growing need to involve the ethno-cultural, racial, religious and linguistic communities in working with each other, working together and understanding one another better.

Although some inroads have been made, we need continued reflection regarding the positioning of multiculturalism within the government's overall policy framework for a fair and equitable society. In particular, we need policy which articulates clearly the relationship between its various components, including anti-racism, employment equity, human rights and gender issues.

We need to recognize, too, that the kind of change that is needed must originate in the broader community. To motivate changes in attitude and behaviour, assurances are needed that the goal of a policy or program is the creation of a better society for all, not the benefit of a particular interest group.

Council believes that government initiatives need as their goal the development of a harmonious society that is respectful and supportive of diversity in all its manifestations. Multiculturalism policy needs to state clearly that it is acceptable to be different, yet at the same time should foster intercultural cooperation, cross-cultural understanding and essential Canadian citizenship values.

COUNCIL OPERATIONS

Council had initiated a planning process in 1991 to provide for the allocation of resources and the focusing of Council's efforts. As a result of the prolonged economic downturn and pressures on the provincial budgets, Council's financial allocations were reduced, requiring adjustments to this plan. In addition, emerging issues, provincial priorities and changes in membership necessitated a review of Council operations.

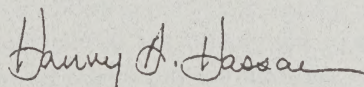
Because of the apparent shortfall between the number of staff positions authorized and Council's actual human resource requirements, particularly in the areas of research and community outreach, a staffing needs assessment was carried out. Implementation of the resulting recommendations commenced with the selection of an Executive Officer, and further staffing changes took place simultaneously with the relocation of our offices from 10 St. Mary Street to 35 McCaul Street in Toronto. However, the dedication of

significant staff resources to the relocation, combined with earlier staff shortages, further decreased Council's ability to proceed with the strategic plan.

A reduction in Council membership and inadequate representation in some regions of the province meant that the regional structure could no longer be maintained. Consequently, our former Regional Committees were replaced with *ad hoc* issue-oriented committees. Council members with related interests or experience were invited to participate in the work of these committees.

Details of Council's initiatives during the period are provided in the body of this report.

Sincerely yours,



Hanny A. Hassan
President

HISTORY OF THE ADVISORY COUNCIL

Multiculturalism is a Canadian vision. Born of strong historical roots, this vision is shaped by the diverse character of our people and heritage, our humanitarian outlook, our abundant resources, and our emerging place in a changing world.

A central tenet of multiculturalism is the belief in the sanctity of the individual and interpersonal respect. This belief was prominent among the Native people as they lived in harmony among nations long before any immigrant set foot on this continent. The same belief and respect for cultural and linguistic heritages constituted the basis of the *British North America Act*. The *Canadian Constitution* recognizes diversity as a distinctive characteristic of Canadian nationhood.

On October 8, 1971, Prime Minister Pierre Elliot Trudeau tabled in the House of Commons his government's official response to the recommendations of *Book IV*, a report of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism which documented the contributions of Canadians of diverse origins. In its statement, the Government of Canada adopted an official policy of multiculturalism within a bilingual framework.

In the ensuing years, both the federal and provincial governments began to promote the multiculturalism policy in Ontario, this effort manifested in the establishment of the Heritage

Ontario Congress. In 1972, on the basis of a wide consultation, the Congress made the recommendation that the government establish an advisory body on multiculturalism to assist its work. The Ontario Advisory Council on Multiculturalism was formed by an Order-in-Council of the provincial government in September, 1973. It was to advise the government, through the provincial Secretary for Social Development, on policies with direct implications for Ontario.

The Council's title and mandate were extended to include citizenship in 1979. It then reported to the Legislature through the Minister of Culture and Recreation. The chairmanship, which had been a part-time position, was changed to a full-time responsibility.

The Council went through a sunset review in 1984 and again in 1989. On both occasions a five-year extension period was given with the arrangement that Council report to the Legislature through the Minister of Citizenship.

At its inception, the Council had 23 members, most of whom were from large urban areas. Today, members come from all parts of Ontario. The Council's mandate in 1973 was designed to accommodate the special needs of ethno-cultural groups and organizations. The present mandate covers all issues of our society. It specifies the following terms of reference:

- responding to specific government requests for advice relating to policy formulation and program development and delivery;
- examining and commenting on the effectiveness in a multicultural society of the policies, programs and service delivery mechanisms of the ministries and agencies of the Government of Ontario;
- to assist in promoting the concept of a multicultural Ontario as set out in the government's multicultural policy with reference to equality, access and participation, cultural retention and sharing.

Members of Council are appointed for up to a three-year term, renewable to a maximum of six years. One member of Council is designated as president at the time of appointment and up to six members may be designated as vice-presidents.

While the Council previously had a regional structure, with each vice-president responsible for coordinating and representing one of six regions in the province, with the reduced membership, the Council presently operates with a number of issue-oriented *ad hoc* committees as well as a planning committee.

Although Council reports to the Legislature through the Minister of Citizenship, it lends its expertise to assist many ministries by directly participating in policy committees and work groups within government which address the broad issues around a diverse population. In addition, Council proactively promotes public awareness of multiculturalism through community forums, participation in television and radio programs, and position papers on a variety of issues.

COUNCIL ACTIVITIES

COMMENTS AND CONSULTATIONS

Part of the Advisory Council's mandate is the promotion of cultural and racial sensitivity in provincial legislation and policy. This involves Council in consultations and discussions with government ministries and agencies that extend beyond cultural retention to encompass a contemporary view of multiculturalism. This broader view is based on acceptance of and respect for diversity and the right to equality of access for, and full participation of all citizens. The following are some of the major issues and topics addressed during fiscal years 1991 and 1992.

MULTICULTURALISM STRATEGY REVIEW

As part of its mandate, Council monitors implementation of government policies and initiatives related to multiculturalism, and, in January 1992, was invited to participate in a review of Ontario's Multiculturalism Strategy.

The five-year strategy was formally announced in 1987. Its main objectives were to instill cultural sensitivity and support for multiculturalism policy across government, and to transfer to individual ministries the responsibility for incorporating the principles of multiculturalism into their programs and services. The purpose of the review was to determine whether

the current approach met government objectives, and community expectations and needs.

Council assisted in the selection of a consultant firm to conduct a study into the effectiveness of the strategy, including the impact of a fund which was made available for government ministry initiatives, and the effectiveness of the Ministry of Citizenship in its coordinating role.

In addition, Council was asked for its views and any reports of community consultations which would assist in compiling a picture of community needs. Accordingly, Council made several verbal presentations and held informal discussions with the Ministry's policy staff.

Council looks forward to hearing the Ministry's response to the review.

REFUGEE CONCERNS

The Advisory Council takes a particular interest in individuals and families who arrive in Ontario as refugees. In February 1992, Council was invited to participate in a community consultation on ways to improve the situation of refugees and refugee claimants in this province.

Hosted by the Ministry of Citizenship who shared responsibility for planning and coordination with several community organizations, the consultation involved approximately 100 representatives of Ontario government ministries, the federal government, the community and service deliverers.

Council's President acted as facilitator for one of several small groups whose discussions covered areas such as legal, language and employment issues, the need for an Ontario-Canada immigration agreement, family reunification, access to culturally-sensitive programs and services, and the unique problems of refugee settlers and refugee claimants. Recommendations put forward by participants included:

- better integration of community programs and services
- streamlining of refugee hearings
- availability of work permits for refugee claimants awaiting hearings
- multi-year core funding for settlement services, including employment and skills training

The Minister of Citizenship told participants that she planned to use their recommendations to assist in developing a position for discussions with the federal government regarding immigration issues. To ensure that those involved in the consultation maintain their contact with the ministry, she proposed that they link with Council.

EDUCATION

Citizenship Development Education

The Advisory Council believes that Ontario's schools have a vital role in inculcating an awareness of citizenship responsibilities and in the development of cross-cultural awareness and understanding. In particular, Council views Citizenship Development Education as an important

component in the shaping of a cohesive, caring society and considers that the school system bears a significant responsibility for the education of young people in their responsibilities as effective and participatory citizens.

In September 1991, Council forwarded several related recommendations to the government through the Minister of Citizenship. These included implementation of an integrated citizenship development educational program beginning in the classrooms in September 1993. A further recommendation suggested that the process of curricular development, implementation and accountability for citizenship development education be initiated cooperatively with Ministry of Education policy formulation activities. Council also urged the government to encourage citizen participation in and consultation on issues of concern, as a means to ensure involvement and commitment to decisions made by our municipal and provincial governments.

In response to Council's recommendations, the Minister of Education indicated that the role of citizenship education in the curriculum was under review as part of the current restructuring of education. In October 1992, educational issues were the focus of the Full Council Meeting, from which further recommendations emerged for future action.

Integration of Exceptional Pupils

Among several issues related to equity in education, the Advisory Council was invited to respond to the Ministry of Education's January 1992 **Consultation Paper on the Integration of Exceptional Pupils**. Council's comments supported the Ministry's recognition of the need for

parental involvement and for a combined equal effort by all members of the work team assisting exceptional pupils. Acknowledging the constraints imposed by current economic conditions, Council proposed better use of community resources, volunteer support and peer tutoring.

Opening and Closing Exercises

The Advisory Council has maintained a longstanding interest in religious education in the schools and welcomed the opportunity to respond to the Ministry of Education document, **Validation Draft on Opening and Closing Exercises** and comment on the sample readings.

Council commended the draft for its legal and Constitutional perspective on equality, noting also that it brought out the need for sensitivity. Council saw the difficulties inherent in giving recognition to the cultural diversity of society while endeavouring to respect the faith or spiritual beliefs of all Canadians within one official common educational exercise.

Regarding the document's criteria for selecting and grouping readings, Council felt more consideration should be given to the levels of students, the imaging required and the benefits of hero models. Council stressed, too, the importance of readings based on historical religious scriptures as well as selections from modern writers. A further suggestion was the rejection of readings that do not offer impact, challenge, imagery or interest.

In the belief that broader knowledge of the diversity of spiritual and ethical values is essential to the avoidance of inter-communal conflict, Council looked forward to a concerted effort to foster better religious understanding and education about world religions.

The Specialization Years

Council also participated in consultations around the restructuring of education in Ontario, and in August 1992 submitted a response to the Ministry of Education document **Specialization Years, Grade 10 to Graduation**.

While applauding this effort to address the educational needs of students from many cultural backgrounds, Council stressed that race relations and anti-racist education should be mandatory and integrated across the curriculum, as well as included in teacher training. In addition, Council called for a programmed approach to identify and recruit teachers from racial minorities.

A further suggestion was for a broad-based social studies program to inform students about the rich diversity of the wider world and the lifestyles and achievements of races and cultures outside Canada. Specific proposals included the provision of multicultural training for guidance counsellors and a comprehensive religious studies credit course. With respect to delivery models for adult education, Council recommended that account be taken of work and education experience in the home country.

EMPLOYMENT

ACCESS TO PROFESSIONS AND TRADES IN ONTARIO

In late 1989 the Task Force on Access to Professions and Trades in Ontario released its **Access!** report, which contained recommendations aimed at removing barriers facing foreign-trained individuals. An interministerial working group established under the Ministry of Citizenship considered the report and held public consultations in several locations across Ontario.

Council was generally supportive of the Task Force approach, noting that the main responsibility of occupational and professional bodies is to protect the public interest with regard to health, safety and welfare. At the same time, however, they have a duty to provide for equal treatment and equal opportunity for those seeking access. After receiving community input, in September 1991 Council submitted the following comments to the government.

Prior Learning Assessment

Council agreed on the need for a systematic, province-wide resource for the assessment of prior learning, but recommended consideration of options for the relationship between the proposed Prior Learning Assessment Network (PLAN) and the various occupational and professional groups. The favoured option would focus on those occupational groups who have persistent systemic

barriers to appropriate evaluation of credentials, and would provide for a mechanism to monitor the performance of the other occupational groups. Council also proposed an inter-provincial resource- and cost-sharing agreement.

Language and Licensure Testing

Council supported the Task Force view that the same licensure examinations should be required of all candidates qualified to write them, and that procedures of licensure test development should be more standardized, ensuring that the standard on any examination be fair and, among other things, culturally appropriate. Council stressed, too, its concern that licensure testing is being used to restrict the numbers entering professions for economic reasons rather than for reasons of competency. With respect to language testing, Council supported the development of instruments to test the specific language requirements of the occupational group.

Language Training and Occupational Retraining

Council supported the incorporation of necessary modifications to ESL/FSL programs and to occupational training in educational institutions to provide occupation-specific language training. Noting that technological and societal change will create retraining and skills upgrading needs for Canadian-trained practitioners also, Council suggested dovetailing the two identified needs in order to benefit from economies of scale.

Appeal Procedures

Council agreed that applicants denied admission to a particular occupation should have the right to appeal that decision to an independent tribunal.

Recommendation

In addition to its comments on the **Access!** recommendations, Council submitted a separate recommendation urging the government expeditiously to introduce legislation and adopt regulations to provide equitable access to professions and trades, consistent with the need to ensure public health and safety.

Voluntary Self-identification Opportunities

Council also supported the government's move to introduce voluntary self-identification opportunities on employment application forms for members from targeted groups, in keeping with education and employment equity policies. Council members agreed unanimously that this opportunity should be extended to include applicants for teacher education.

Accordingly, in April, 1992 Council wrote to the Minister of Citizenship with a recommendation that the Council of Ontario Universities and the appropriate government agencies, that is, the Ministries of Education and Colleges and Universities and the Teacher Education Council of Ontario, be asked to implement immediately a redesigned application form for teacher education that provides the opportunity for voluntary self-identification of applicants from targeted groups.

RACE RELATIONS

The Advisory Council participated in several activities related to race relations.

Race and Ethno-cultural Equity Policies in Schools

In 1988, the Ministry of Education issued a document on the development of race and ethnocultural equity policy for school boards. A later study, **Implementing Race and Ethnocultural Equity Policy in Ontario Boards** (Mock and Maseman), found that the boards looked to the Ministry for leadership in the areas of both policy development and implementation. Where boards had developed policies, many did not have implementation plans, and, in its own consultations, Council heard frequently that the absence of such policies and/or plans was a matter of public concern.

Following the government's April 1991 commitment to an anti-racism strategy, the Minister of Education announced that legislation would be introduced to require school boards to develop and implement ethnocultural and anti-racism policies. Council took this opportunity to submit a recommendation urging the government to "... expeditiously introduce legislation, adopt regulations and provide programs as recommended in the earlier report, 'Implementing Race and Ethnocultural Equity Policy in Ontario Boards', that would

- require boards of education to clearly articulate goals and timetables for policy implementation, and

- make senior policy/decision makers of the boards of education accountable for achieving them, and
- establish a clear mechanism for verification and monitoring policy implementation, and
- require boards of education to include community participation in the development and implementation of the policies, and
- provide adequate resources for the development and implementation of the policies."

Stephen Lewis Report on Race Relations

In response to several violent incidents in the province, the Premier appointed Stephen Lewis as Special Advisor with responsibilities for the development of action recommendations on the criminal justice system and initiatives in education, social and economic areas affecting the race relations environment.

Applauding this move, the Advisory Council prepared a submission to be forwarded through the Minister of Citizenship to the Ontario government and Stephen Lewis.

Stressing the urgent need for action, Council expressed its hope that Mr. Lewis's recommendations would address the roots of the problems that have led to alienation, differential treatment and a sense of hopelessness, particularly among visible minority youth. Canada's multicultural principles, said Council, provide the philosophical underpinnings for development of a society based on equity, mutual respect and cross-cultural co-operation — the foundations for a resolution of current concerns.

Council made the following recommendations.

Premier's Committee on Race Relations

Council recommended establishment of a Premier's Committee on Race Relations to give priority and publicity to the issue.

Police/Community Relations

Council proposed expansion of the Civilian Complaints Commission, composition of Police Commissions to reflect the multicultural and multiracial mosaic of Ontario municipalities, and an accelerated return to community policing.

Judicial Reform

Council recommended an examination of legal services to racial minorities, to identify and seek ways to improve any inadvertently discriminatory practices. As well, there should be changes to the Juries Act to ensure that juries are as representative as possible of Ontario's cultural mosaic.

Education

Council reiterated its earlier recommendations regarding race relations and anti-racist education, teacher training and the recruitment of teachers from racial minorities. Council also recommended a broadened pool of speakers for career day programs to counter negative stereotyping and develop positive peer images.

Youth

To combat the current alienation of young people, Council called for government support for action-oriented programs. These would include transitional educational programs bridging

the gap between school and work, after-school programs for high school students, re-entry programs for school drop-outs, apprenticeship and co-op programs, intergenerational mentor programs and encouragement to employers to recruit and train youth.

Socio-economic

Council recommended co-ordination and clarification of race relations terminology, increased sensitivity on the part of social services to the multicultural values of society, and movement on equity legislation and programs despite the negative impact of recession.

ADVOCACY LEGISLATION

Council took part in consultations concerning Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. The bill was introduced jointly in the spring of 1991 by the Ministers of Citizenship and Health and the Attorney General, as part of a package of laws designed to protect the rights of those such as elderly or disabled people and provide them with access to advocates or substitute decision makers.

Overall, Council members supported this effort to assist adults who are especially vulnerable to exploitation or abuse, but questioned the exclusion from advocacy services of those under 16 years of age. In a letter to the Minister of Citizenship, Council observed that children can also benefit from advocacy, especially those in

care facilities or receiving mental health treatment in the psychiatric wards of general hospitals.

Noting that some of the most vulnerable in our society are people who are unable to express any wish, Council's submission expressed concern regarding necessary controls on the powers of advocates. In particular, Council called for clarification of what constitutes appropriate right of entry, with consideration of circumstances such as cultural factors and family relationships.

With respect to membership of the proposed advocacy commission, Council urged the government to consider nominations from ethno-specific organizations serving or advocating for persons aged 65 or older. Other proposals included:

- targeting information regarding the commission's services at ethno-racial and cultural communities;
- inclusion of members of ethno-racial and ethno-cultural communities in training programs for advocates, and the use of culturally and linguistically appropriate materials.

The legislative package including the Advocacy Act as well as the Substitute Decisions Act, the Consent to Treatment Act and the Consent and Capacity Statute Law Amendment Act passed Third Reading and received Royal Assent in December 1992. The next stage will be the establishment of an independent advocacy commission.

REDIRECTION OF LONG-TERM CARE

A major objective of Council is the attainment of health and social services that are culturally and racially sensitive and accessible to all members of society. In May 1992, Council was able to present this perspective in response to government proposals outlined in a consultation paper, **Redirection of Long-term Care and Support Services in Ontario.**

Council supported the document's proposed shift from reliance on institutional or hospital based services to community alternatives, but called for clear accountability mechanisms and efforts to ensure an equitable system of service provision. In particular, Council urged understanding and respect for diversity at all levels of the system. While health and support services

must recognize and respond to linguistic, racial and cultural differences among consumers, Council noted, accommodation of such differences should be possible with modification to existing services and not require new parallel services. Representatives of cultural groups could assist in identifying necessary changes, as well as in planning, implementing and evaluating those changes. However, Council cautioned the government against generalization on the basis of language, culture or race, without regard for individual differences.

Council's submission also noted the continued existence of language barriers preventing full access to services and called for careful examination of user fees proposals.

FULL COUNCIL MEETINGS

Full Council meetings are held on a regular basis, generally addressing a specific theme as well as dealing with ongoing business matters. These meetings provide opportunities for Council members to explore province-wide issues collectively, to examine proposals developed within Council, and to determine resolutions and recommendations to be forwarded to the government of Ontario. The president and the executive committee share information with members on Council's future directions and consult with the membership on priorities for Council's deliberations.

During the fiscal years 1991 - 1992 and 1992 - 1993, a total of five Full Council meetings were held.

September 26 - 29, 1991 Thunder Bay, Ontario

For the first time, a Full Council meeting was held in northern Ontario. Council's purpose in visiting Thunder Bay was to learn about concerns of people living in northern parts of the province and to discuss issues such as equity in school systems and the Constitution. The theme of this meeting was **Listen and Learn – Concerns of Aboriginal Peoples**.

Following the Sweet Grass Opening Ceremony, performed at City Hall by Dr. Richard Lyons, an elder from the Native People, Mayor Jack Masters and City Council members welcomed Advisory Council members.

A community panel involved Ms Helen Cromarty, Mr. Frank Brier from the Friendship Centre of Fort Frances, and Grand Chief Frank O'Nabigon from the Robinson Superior Treaty Area in a discussion of present needs and concerns of Native Peoples. A panel of eight students commented on "Growing up in a Multicultural Society". Other guests and keynote speakers during the three-day meeting included: Chief Doug Sinoway, a representative of the First Nations in northwestern Ontario; Native performer Mr. Winston Wuttunee; Mr Peter Monks, President of the Multicultural Association of Northwestern Ontario; Mr. Gary Besharah, Area Manager, Ministry of Citizenship, and, on the final evening, the Honourable Elaine Ziemba, Minister of Citizenship.

March 27 - 28, 1992 Toronto, Ontario

The theme of this meeting was **Council's Role in Advising Government**. Council members considered possible changes to the structure and operations of Council that would enhance its impact with government and level of service to

the community. Members agreed that a co-ordinated report on their deliberations should be prepared and tabled at the next Full Council meeting.

The Honourable Elaine Ziemba, Minister of Citizenship, presented outgoing Council members with plaques and reported on recent activities of the Ministry, the Anti-Racism Secretariat and the Ontario Human Rights Commission.

May 29 - 30, 1992
Toronto, Ontario

As part of Council's continued review of its mandate, Ms Gladys Rothman, Special Assistant on Policy to the Minister of Citizenship, and Mr. Clive Joakim, Director of the Citizenship Development Branch, commented on the ministry's review of the provincial Multiculturalism Strategy currently in progress and discussed related activities.

October 2 - 3, 1992
Toronto, Ontario

This meeting had as its theme a topic of continuing interest to Council: **Citizenship Development Education as a means to enhance Cross-Cultural Understanding and Inter-Communications**. Among guests who contributed to Council members' deliberations was Ms Carola Lane, Assistant Deputy Minister of Education, who discussed her ministry's current and future programs and services related to citizenship and

ethnocultural equity. Other speakers included Ms Cindy Lam, Senior Consultant, Intercultural Communications, and Ms Esther Podoliak, Coordinator, TESL Training and Development, both of the Ministry of Citizenship's Citizenship Development Branch. A panel session on the same subject involved Dr. John Meyer and Mr. Don Curry, members of Council's Citizenship Development Education committee. Dr. Meyer outlined progress to date and future needs, while Mr. Curry provided practical examples from the perspective of a parent and educator.

Council also heard progress reports from the Honourable Elaine Ziemba, Minister of Citizenship, and Ms Kathy Sharf, who was substituting for Mr. Ari Dassanayake, Director, Access to Professions and Trades. Mr. Paul Yee, Policy Analyst with the Ministry of Citizenship, reported on the provincial five-year Multiculturalism Strategy review.

February 19 - 20, 1993
Toronto, Ontario

The theme for the final meeting of the fiscal year was **Multiculturalism in Practice**. The keynote speaker was Professor Augie Fleras from the University of Waterloo, author of a recent book, **Multiculturalism in Canada: the Challenge of Diversity**. Professor Fleras spoke on "The criticisms of multiculturalism", an examination of backlash against multiculturalism.

Council member Ms Sharon Weintraub moderated a panel discussion on "Multiculturalism links to government initiatives". Panelists were Mr. Alan Shefman, Ontario Human Rights Commission, Ms Solange Mahi, Multicultural Health Office, Ministry of Health, and Mr. Wayne Burnett, Ontario Anti-Racism Secretariat, Ministry of Citizenship.

A second panel presentation addressed "Multiculturalism in the communities - update and insights". Panelists were Dr. Mohamed Ali, Somali Immigrant Aid Organization; Ms Trish Taft, London Cross-Cultural Learner Centre; Professor Ushi Choudhry, Seneca College; Mr. Hardev Singh, South Asian Social Services Organization; Ms Miranda Pinto, Catholic Immigration Bureau, and Mr. Ted Lojko, Polish Canadian Community Services. Moderator was Council member Ms Deyanira Benavides.

ONTARIO ADVISORY COUNCIL ON MULTICULTURALISM AND CITIZENSHIP

1991 - 1993

APRIL 1, 1991 - MARCH 31, 1992

EXECUTIVE COMMITTEE

Mr. Hanny Hassan, President
London

Ms Elvira d'Ambrosio, Vice-President
Mississauga

Mrs. Rebecca Maki, Vice-President
Sioux Lookout

Mrs. Marion Mayman, Vice-President
Nepean

Ms Theresia Palasti, Vice-President
Petersburg

Mr. Khaleek Yusuf, Vice-President
Willowdale

MEMBERS

Mr. Alfred Abouchar
Willowdale

Mr. Herbert Allen
Hamilton

Mr. Zygmunt Andruskiewicz
Brantford

Mr. James Antaloczy
Hamilton

Mrs. Micaela Arnold
Oshawa

Mr. Sarkis Assadourian
Willowdale

Mr. Bob Bak
Thornhill

Mrs. Valda Bambers
Espanola

Mr. Sudershen Beri
Scarborough

Mrs. Asha Bidani
Etobicoke

Mr. Ivan Boyko
Hamilton

Mr. Mohammed Brihmi
Scarborough

Mrs. Ann Capela-Ilijanic
Windsor

Mrs. Lucia Cardoso
Toronto

Ms Nina Chahal
Kingston

Ms Mila Chavez-Wong
Sudbury

Mr. Don Curry
Corbeil

Ms Alicia Diaz
Mississauga

Mr. Trac Bang (Chuck) Do
Toronto

Dr. Aida Graff
Toronto

Mrs. Livia Hachkowski
North Bay

Mr. Sung Taek (Sam) Hahn
Scarborough

Mr. Christos Hatziyannis
Scarborough

Mr. Jesus Hernando
Willowdale

Mrs. Mary Huschka
Elmira

Ms Ritsuko Inouye
Toronto

Ms Denise Jones
Scarborough

Mr. Salim Kanji
Thornhill

Mr. Asif Khan
Scarborough

Mrs. Irene Lukas-Dziki
Toronto

Mr. Dominic Mendes
London

Dr. John Meyer
Windsor

Mrs. Pilar Miguel
Toronto

Ms Elizabeth Paradis
Val Caron

Mr. Milton Pearson
Aurora

Mr. Vassilios Piliotis
Windsor

Mrs. Salme Pinola
Manitouwadge

Ms A. Madeline Pogachar
Grimsby

Dr. Francis Sam
Islington

Mr. Saudagar Singh Sidhu
Mississauga

Mr. Morris VandenBaar
Pembroke

April 1, 1992 - March 31, 1993

EXECUTIVE COMMITTEE

Mr. Hanny Hassan, President
London

Ms Chryssafi Mylopoulos, Vice-President
Toronto

Ms Theresia Palasti, Vice-President
Petersburg

Mr. Khaleek Yusuf, Vice-President
Willowdale

MEMBERS

Mr. Alfred Abouchar
Willowdale

Mrs. Micaela Arnold
Oshawa

Mrs. Valda Bambers
Espanola

Ms Aldona Barysas
Weston

Ms Deyanira Benavides
Welland

Ms Mila Chavez-Wong
Sudbury

Mrs. Sokhom Chek
Downsview

Ms Sung-Hak Choi
Mississauga

Mr. Don Curry
Corbeil

Ms Yuntai Tam Goossen
Toronto

Mrs. Livia Hachkowski
North Bay

Mr. Marek Malicki
Islington

Mr. George Mathew
Woodbridge

Dr. John Meyer
Windsor

Mr. Alex Munter
Kanata

Ms Elizabeth Paradis
Val Caron

Mr. John Potestio
Thunder Bay

Mr. Khan Rahi
Toronto

Dr. Francis Sam
Islington

Ms Olga Sirman
Rainy River

Mrs Ines Sousa-Batista
Cambridge

Mrs. Mary Szkambara
Weston

Ms Dung Vuong
Nepean

Ms Sharon Weintraub
Toronto

STAFF

Mr. Henry McErlean
Executive Co-ordinator

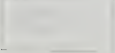
Ms Phyllis Rowe
Administrative Officer

Mrs. Tessie Griarte
Secretary

Ms Mai Chu
Receptionist/Secretary

Ms Roxanne Myschyshyn
Researcher

Ms Susan Landry
Outreach Worker



M^{me} A. Madeline Pogachar
Grimsby

M. Francis Sam
Islington

M. Saudagar Singh Sidhu
Mississauga

M. Morris VandenBaar
Pembroke

1^{er} avril 1992 au 31 mars 1993

COMITÉ DE DIRECTION

M. Hanny Hassan, président
London

M^{me} Chryssafi Mylopoulos,
vice-présidente
Toronto

M^{me} Theresia Palasti,
vice-présidente
Petersburg

M. Khaaleek Yusuf,
vice-président
Willowdale

MEMBRES DU CONSEIL

M. Alfred Abouchar
Willowdale

M^{me} Micaela Arnold
Oshawa

M^{me} Valda Bambers
Espanola

M^{me} Aldona Barysas
Weston

M^{me} Deyanira Benavides
Welland

M^{me} Mila Chavez-Wong
Sudbury

M^{me} Sokhom Chek
Downsview

M^{me} Sung-Hak Choi
Mississauga

M. Don Curry
Corbeil

M^{me} Yuntai Tam Goossen
Toronto

M^{me} Livia Hachkowski
North Bay

M. Marek Malicki
Islington

M. George Mathew
Woodbridge

M. John Meyer
Windsor

M. Alex Munter
Kanata

M^{me} Elizabeth Paradis
Val Caron

M. John Potosio
Thunder Bay

M. Khan Rahi
Toronto

M. Francis Sam
Islington

M^{me} Olga Sirman
Rainy River

M^{me} Ines Sousa-Batista
Cambridge

M^{me} Mary Szkambara
Weston

M^{me} Dung Vuong
Nepean

M^{me} Sharon Weintraub
Toronto

PERSONNEL DU CONSEIL

M. Henry McElean
Coordonnateur général

M^{me} Phyllis Rowe
Adjointe administrative

M^{me} Tessie Ciarle
Secrétaire

M^{me} Mai Chu
Secrétaire-réceptionniste

M^{me} Roxanne Myszchyszyn
Rechercheur

M^{me} Susan Landry
Agente des relations
publiques

CONSEIL CONSULTATIF ONTARIEN DES RELATIONS CIVIQUES ET MULTICULTURELLES

1991 - 1993

1^{ER} AVRIL 1991 AU 31 MARS 1992

COMITÉ DE DIRECTION

M^{me} Valda Bambers
Espanola

M. Jesus Hernando
Scarborough

M. Mary Huschka
Elmira

M. Ritsuko Inouye
Toronto

M. Mohammed Brihi
Scarborough

M. Denise Jones
Scarborough

M. Salim Kanji
Thornhill

M. Asif Khan
Scarborough

M. Lucia Cardoso
Toronto

M. Nina Chahal
Kingston

M. Alfred Abouchar
Willowdale

M. Herbert Allen
Hamilton

M. John Curry
Corbeil

M. Pilar Miguel
Toronto

M. James Antaloczy
Hamilton

M. Trac Bang (Chuck) Do
Toronto

M. Micaela Arnold
Oshawa

M. Vassilios Piliotis
Windsor

M. Sung Taek (Sam) Hahn
Scarborough

M. Bob Bak
Thornhill

M. Jesus Hernando
Willowdale

M. Mary Huschka
Elmira

M. Ritsuko Inouye
Toronto

M. Denise Jones
Scarborough

M. Salim Kanji
Thornhill

M. Asif Khan
Scarborough

M. Lucia Cardoso
Toronto

M. Nina Chahal
Kingston

M. Alfred Abouchar
Willowdale

M. Herbert Allen
Hamilton

M. John Curry
Corbeil

M. Pilar Miguel
Toronto

M. James Antaloczy
Hamilton

M. Trac Bang (Chuck) Do
Toronto

M. Micaela Arnold
Oshawa

M. Vassilios Piliotis
Windsor

M. Sung Taek (Sam) Hahn
Scarborough

M. Bob Bak
Thornhill

l'examen de la Stratégie quinquennale en matière de multiculturalisme.

Toronto (Ontario) 19 et 20 février 1993

La dernière réunion de l'exercice a été placée sous le thème de la réalité du multiculturalisme. Le principal conférencier était le professeur Augie Fleras, de l'Université de Waterloo, auteur d'un livre intitulé *Multiculturalism in Canada: the Challenge of Diversity*, qui venait de paraître. M. Fleras a parlé des «critiques du multiculturalisme» et du ressac dont le multiculturalisme faisait l'objet.

Mme Sharon Weintraub, du Conseil, a animé une discussion de groupe sur les liens entre les initiatives gouvernementales et le multiculturalisme. Ce groupe était composé de M. Alan Shefman, de la Commission ontarienne des droits de la personne, de Mme Solange Mahi, du Bureau de la Santé, et de M. Wayne Burnett, du Secrétariat ontarien à l'antiracisme du ministère des Affaires civiles.

Une deuxième discussion de groupe a porté sur le multiculturalisme dans les communautés – mise à jour et perspectives. Ce groupe était composé de M. Mohamed Ali, du Service d'aide aux immigrants somaliens, de Mme Trish Taft, du London Cross-Cultural Learner Centre, du professeur Ushi Choudhry, du Collège Seneca, de M. Hardev Singh, du Centre des services sociaux à la communauté sud-asiatique, de Mme Miranda Pinto, du Bureau des services aux immigrants catholiques, et de M. Ted Lojko, des Services communautaires aux Canadiens d'origine polonaise. L'animatrice était Mme Devanira Benavides, membre du Conseil.

spéciale à la ministre des Affaires civiles en matière de politiques, et M. Clive Joakim, directeur des relations civiles, ont commenté l'étude actuellement entreprise par le ministère sur la stratégie de multiculturalisme du gouvernement provincial et parlé d'activités connexes.

Toronto (Ontario) 2 et 3 octobre 1992

Cette rencontre était placée sous un thème qui a toujours intéressé le Conseil : la sensibilisation aux relations civiles dans le but de faciliter la compréhension et les communications entre les cultures. Au nombre des invités ayant contribué aux délibérations du Conseil, citons : Mme Carola Lane, sous-ministre adjointe de l'Éducation, qui a parlé des programmes et services actuels et futurs de son ministère se rapportant aux affaires civiles et à l'équité ethnoculturelle; Mme Cindy Lam, conseillère principale en communications interculturelles, et Mme Esther Podoliak, coordonnatrice de la formation et du perfectionnement des enseignants dans le cadre du programme EALS, toutes deux de la Direction des relations civiles au ministère des Affaires civiles. MM. John Meyer et Don Curry, qui font partie du Comité de sensibilisation aux relations civiles, ont participé à une discussion de groupe sur le même sujet. M. Meyer a fait ressortir les progrès accomplis jusqu'à ce jour ainsi que les besoins futurs, et M. Curry a donné des exemples pratiques dans la perspective d'un parent et d'un éducateur.

Le Conseil a également entendu des rapports d'étape de l'honorable Elaine Ziemba, ministre des Affaires civiles, et de Mme Kathy Sharf au nom de M. Ari Dassanayake, directeur du projet Accès aux professions et aux métiers. M. Paul Yee, analyste des politiques au ministère des Affaires civiles, a présenté un rapport sur

RÉUNIONS PLÉNIÈRES

Les membres du Conseil se réunissent régulièrement, en général pour discuter d'un thème particulier et régler les affaires courantes. Ces réunions sont pour eux l'occasion de se pencher sur des questions qui intéressent toute la province, d'examiner les propositions émanant du Conseil et d'arrêter leur choix sur les résolutions et les recommandations qu'ils entendent soumettre au gouvernement de l'Ontario. Le président et le comité de direction communiquent aux membres les grandes orientations qu'ils veulent donner au Conseil et les consultent sur les priorités à présenter pour délibérations.

Au cours des exercices 1991-1992 et 1992-1993, le Conseil a tenu cinq réunions plénières.

Thunder Bay (Ontario) 26-29 septembre 1991

Le Conseil s'est pour la première fois réuni dans le nord de l'Ontario. En se rendant à Thunder Bay, l'objectif du Conseil était de se renseigner davantage sur les préoccupations des gens vivant dans le nord de la province et de s'entretenir avec eux de questions portant, notamment, sur l'équité dans les systèmes scolaires et sur la Constitution. Le thème de cette rencontre était la sensibilisation aux préoccupations des autochtones.

Après la cérémonie d'ouverture de l'herbe sacrée, présidée à l'Hôtel de ville par M. Richard Lyons, un sage autochtone, le maire, M. Jack Masters, et les conseillers municipaux ont accueilli les membres du Conseil consultatif. Un groupe de représentants locaux, comprenant M^{me} Helen Cromarty, M. Frank Brier, du

Centre d'accueil de Fort Frances, et le Grand chef Frank O'Nabigon, du territoire couvert par le Traité Robinson-Supérieur, s'est penché sur les besoins et les préoccupations des autochtones. Un groupe de huit étudiants a traité du «vécu des jeunes dans une société multiculturelle». Parmi les autres invités et conférenciers à cette rencontre de trois jours, citons : le Chef Doug Sinoway, représentant les premières nations du nord-ouest de l'Ontario, M. Winston Wuttunee, un artiste autochtone; M. Peter Monks, président de l'Association multiculturelle du nord-ouest de l'Ontario, M. Gary Besharah, chef de secteur au ministère des Affaires civiles et, le dernier soir, l'honorable Elaine Ziemba, ministre des Affaires civiles.

Toronto (Ontario) 27 et 28 mars 1992

Cette rencontre était placée sous le thème du rôle consultatif du Conseil auprès du gouvernement. Les membres du Conseil ont envisagé d'éventuels changements aux structures et aux activités du Conseil dans le but d'accroître son influence auprès du gouvernement et d'améliorer le niveau des services à la collectivité. Les membres ont convenu de préparer ensemble et de déposer, à la prochaine réunion du Conseil, un rapport faisant le point de leurs délibérations. Après avoir remis des plaques aux membres sortants du Conseil, l'honorable Elaine Ziemba, ministre des Affaires civiles, a donné un compte rendu des récentes activités de son ministère, du Secrétariat ontarien à l'antiracisme et du Secrétariat ontarien aux droits de la personne.

Toronto (Ontario) 29 et 30 mai 1992

Dans le cadre de l'examen régulier du mandat du Conseil, M^{me} Gladys Rothman, adjointe

document de consultation intitulé *Nouvelle orientation en matière de soins de longue durée et de services de soutien en Ontario*.

Le Conseil s'est exprimé en faveur de la nouvelle tendance à recourir aux services communautaires plutôt qu'à ceux offerts dans les établissements de santé ou les hôpitaux. Cependant, il a demandé que l'on établisse des mécanismes précis de responsabilisation et que l'on s'efforce d'obtenir un système équitable pour la prestation des services. En particulier, le Conseil a insisté pour que l'on comprenne et que l'on respecte la diversité à tous les niveaux du système. Le Conseil a fait valoir que les services de santé et de soutien doivent tenir compte des différences sur les plans linguistique, racial et culturel, ce qui, selon lui, devrait être possible simplement en modifiant les services existants et sans avoir à créer de nouveaux services parallèles. Les représentants des groupes culturels pourraient contribuer à déterminer les changements requis, de même qu'à les planifier, les mettre en œuvre et les évaluer. Cependant, le Conseil a mis le gouvernement en garde contre le risque de généralisation si l'on ne tient compte que des éléments linguistiques, culturels ou raciaux et que l'on néglige les différences individuelles.

Dans son mémoire, le Conseil a également noté la persistance des barrières linguistiques qui entravent le plein accès aux services et a demandé que l'on étudie attentivement les propositions relatives aux frais modérateurs.

de 65 ans et plus, ou qui les représentent. Le Conseil a aussi proposé, entre autres :

- de cibler les communautés ethnoraciales et ethnoculturelles dans la campagne d'information relative aux services de cette commission;

- d'inclure les membres des communautés ethnoraciales et ethnoculturelles dans les programmes de formation destinés aux intervenants, et d'utiliser les outils appropriés sur les plans culturel et linguistique.

Les mesures législatives, y compris la *Loi sur l'intervention*, la *Loi sur la prise de décisions au nom d'autrui*, la *Loi sur le consentement au traitement* et la *Loi modifiant des lois en ce qui concerne le consentement et la capacité* ont été adoptées en troisième lecture et ont reçu la sanction royale en décembre 1992. L'étape suivante sera la constitution d'une commission autonome d'intervention.

NOUVELLE ORIENTATION POUR LES SOINS DE LONGUE DURÉE

Un des grands objectifs du Conseil est de veiller à ce que les services de santé et les services sociaux soient adaptés aux besoins de la population sur les plans culturel et racial et soient accessibles à tous les membres de la société. En mai 1992, le Conseil a été en mesure de présenter cette perspective dans sa réponse aux propositions avancées par le gouvernement dans son

journees d'orientation dans les ecoles, afin d'eliminer les prejuges et de projeter une image positive aupres des paires.

Jeunesse

Afin de contrer l'alienation dont les jeunes sont actuellement l'objet, le Conseil a demande que le gouvernement se prononce en faveur de programmes pragmatiques. Ces derniers comprennent des programmes de formation provisoires pour combler le fossé entre l'école et le milieu de travail, des programmes périscolaires pour les étudiants des écoles secondaires, des programmes de réinsertion pour les décrocheurs, des programmes d'apprentissage et des programmes d'enseignement coopératif, des programmes de mentorat et des initiatives visant à encourager les employeurs à recruter et à former des jeunes.

Volet socio-économique

Le Conseil a recommandé que l'on coordonne et précise la terminologie sur les relations interraciales, que l'on sensibilise davantage les services sociaux aux valeurs multiculturelles de la société, et que l'on aille de l'avant avec la législation et les programmes sur l'équité, malgré la récession.

LÉGISLATION EN MATIÈRE D'INTERVENTION

Le Conseil a participé aux consultations sur le *Projet de loi 74 : Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur de personnes vulnérables*. Ce projet de loi a été présenté conjointement, au printemps 1991, par les ministres

des Affaires civiles et de la Santé et par le Procureur général, dans le cadre d'un train de mesures législatives visant, entre autres, à protéger les droits des personnes âgées ou handicapées et à leur permettre de se prévaloir des services d'un représentant ou d'une personne habilitée à prendre des décisions à leur place. Dans l'ensemble, les membres du Conseil se sont exprimés en faveur de ces initiatives visant à aider les adultes particulièrement susceptibles d'être exploités ou de subir des sévices. Ils ont cependant contesté le fait que les jeunes de moins de 16 ans ne puissent se faire représenter. Dans une lettre adressée à la ministre des Affaires civiles, le Conseil a fait remarquer que les jeunes pouvaient, eux aussi, être représentés, surtout ceux qui sont hospitalisés ou en traitement dans une aile psychiatrique d'un hôpital général.

Faisant valoir dans son mémoire, que dans notre société, les personnes parmi les plus vulnérables sont celles qui ne peuvent exprimer leurs volontés, le Conseil s'est dit préoccupé par les contrôles requis sur les pouvoirs de leurs représentants. En particulier, le Conseil a demandé que l'on précise la définition du droit d'entrée, compte tenu, notamment, du contexte culturel et des relations familiales.

En ce qui concerne la composition de la commission d'intervention que l'on se propose de créer, le Conseil a exhorté le gouvernement à envisager les candidatures d'organismes essentiellement ethniques qui s'occupent des personnes

Le rapport de Stephen Lewis sur les relations interraciales

En raison des incidents violents qui s'étaient produits dans la province, le premier ministre a nommé M. Stephen Lewis au poste de conseiller spécial. Il lui a donné pour mandat de présenter des recommandations sur les mesures à prendre relativement au système de justice pénale, de même qu'en matière d'éducation et dans les domaines socio-économiques, dans le contexte de l'évolution des relations interraciales.

Le Conseil consultatif s'est félicité de cette initiative et a préparé un mémoire à l'intention du gouvernement de l'Ontario et de M. Stephen Lewis, aux bons soins de la ministre des Affaires civiles.

Tout en faisant valoir l'urgence de la situation, le Conseil a dit espérer que les recommandations de M. Lewis s'attaqueraient aux causes des problèmes ayant provoqué l'aliénation, la discrimination de traitement et un certain désespoir, surtout chez les jeunes des minorités visibles. Selon le Conseil, les principes adoptés par le Canada en matière de multiculturalisme sous-tendent une philosophie propice à l'épanouissement d'une société axée sur l'équité, le respect mutuel et la collaboration entre les cultures – les fondements mêmes d'une solution aux préoccupations actuelles.

Le Conseil a présenté les recommandations suivantes.

Comité du Premier ministre sur les relations interraciales

Le Conseil a recommandé la mise sur pied d'un comité du Premier ministre sur les relations interraciales, afin de donner la priorité et suffisamment de publicité à cette question.

Relations entre la police et la collectivité

Le Conseil a proposé que les effectifs de la Commission civile des services policiers de l'Ontario reflètent la mosaïque multiculturelle et multiraciale des municipalités en Ontario, et que l'on accélère le retour aux services de police communautaires.

Réforme judiciaire

Le Conseil a recommandé l'examen des services juridiques accessibles aux minorités raciales, dans le but de rechercher et de trouver des moyens de remédier à toutes les mesures discriminatoires commises par inadvertance. Il estime également qu'il faudrait modifier la Loi sur les jurys pour s'assurer que ces derniers soient aussi représentatifs que possible de la mosaïque culturelle en Ontario.

Éducation

Le Conseil a réitéré ses recommandations antérieures portant sur les cours de relations interraciales et de lutte contre le racisme, de même qu'en ce qui concerne la formation des enseignants, le recrutement d'enseignants provenant des minorités raciales et l'augmentation du nombre de conférenciers pour les

En conséquence, en avril 1992, le Conseil a écrit à la ministre des Affaires civiles pour lui recommander que l'on prie le Conseil des universités de l'Ontario et les organismes gouvernementaux concernés, à savoir les ministères de l'Éducation, des Collèges et Universités et le Conseil ontarien sur la formation du personnel enseignant, d'établir sans tarder un nouveau formulaire de demande d'emploi, de telle sorte que les candidats aux programmes de formation des enseignants des groupes cibles puissent s'auto-identifier spontanément.

RELATIONS INTERRACIALES

Le Conseil consultatif a participé à plusieurs activités relatives aux relations interraciales.

Les politiques d'équité raciale et ethnoculturelle dans les écoles

En 1988, le ministère de l'Éducation a produit, à l'intention des conseils scolaires, un document sur l'élaboration d'une politique d'équité raciale et ethnoculturelle. Une étude ultérieure, intitulée *Mise en oeuvre de la politique d'équité raciale et ethnoculturelle dans les conseils scolaires de l'Ontario* (Mock & Maseman), a fait valoir que les conseils scolaires s'attendaient à ce que le ministère joue un rôle de chef de file dans l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques. Des conseils scolaires avaient élaboré des politiques, mais plusieurs d'entre eux ne les ont pas assorties de plans d'exécution. Lors de ses propres consultations, le Conseil s'est souvent fait dire que le public s'inquiétait de l'absence de ces politiques ou plans.

- Le gouvernement s'étant engagé, en avril 1991, à se doter d'une stratégie de lutte contre le racisme, le ministre de l'Éducation a annoncé qu'il déposerait des mesures législatives exigeant des conseils scolaires qu'ils élaborent et instaurent des politiques d'équité raciale et ethnoculturelle. Le Conseil en a profité pour soumettre une recommandation au gouvernement l'exhortant à «... déposer sans tarder des mesures législatives, à adopter des règlements et à mettre sur pied des programmes, comme cela avait été recommandé dans le rapport précédent, intitulé *Mise en oeuvre de la politique d'équité raciale et ethnoculturelle dans les conseils scolaires de l'Ontario*, et ce, afin que :
- les conseils scolaires établissent des objectifs et des échéanciers précis pour la mise en oeuvre des politiques;
- les principaux responsables et décideurs des conseils scolaires soient tenus responsables de leur application;
- l'on établisse clairement des mécanismes de vérification et de surveillance de la mise en oeuvre des politiques;
- les conseils scolaires soient tenus de faire participer la collectivité à l'élaboration et à la mise en oeuvre des politiques;
- l'on prévoie suffisamment de ressources pour l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques.»

différents groupes professionnels. L'option privilégiée serait axée sur les groupes professionnels au sein desquels l'évaluation des titres est soumise à des barrières systémiques, tout en étant assortie d'un mécanisme permettant de suivre de près les résultats des autres groupes professionnels. Le Conseil a également proposé la conclusion d'une entente sur le partage des ressources et des coûts.

L'évaluation des connaissances linguistiques et du droit d'exercer

Comme le Groupe d'étude, le Conseil estime que tous les candidats qualifiés devraient subir les mêmes examens préalables au droit d'exercer, et que l'on devrait davantage normaliser les modalités d'élaboration des tests permettant d'évaluer ce droit, de telle sorte que les normes régissant les examens soient équitables et, entre autres, appropriées sur le plan culturel. Le Conseil dit, lui aussi, craindre que l'on se serve de l'évaluation des critères d'autorisation d'exercer une profession afin d'en restreindre l'accès pour des raisons économiques, alors que cette évaluation devrait être axée sur la compétence. Pour ce qui est de l'évaluation des connaissances linguistiques, le Conseil s'est prononcé en faveur de l'élaboration de tests appropriés aux exigences linguistiques du groupe professionnel visé.

La formation linguistique et le recyclage professionnel

Le Conseil s'est prononcé en faveur des modifications qui s'imposent pour les programmes ALS et FLS, de même que pour la formation professionnelle dans les établissements d'enseignement, afin que la formation linguistique soit axée sur les

besoins de la profession visée. Estimant que les changements technologiques et l'évolution de la société créeront également des besoins sur les plans du recyclage et du perfectionnement des compétences pour les praticiens canadiens, le Conseil a proposé que l'on associe les deux besoins identifiés dans le but de réaliser des économies d'échelle.

La procédure d'appel

Le Conseil souscrit au fait que les candidats qui se voient refuser l'accès à une profession donnée puissent interjeter appel auprès d'un tribunal indépendant.

Recommandation

En plus de ses commentaires sur les recommandations contenues dans **Accès!**, le Conseil a présenté une recommandation distincte exhortant le gouvernement à ne pas tarder à déposer un projet de loi et à faire adopter des règlements visant à assurer un accès équitable aux professions et aux métiers, tout en tenant compte des impératifs de santé et de sécurité publiques.

Les possibilités d'auto-identification spontanée

Le Conseil a également souscrit à la décision du gouvernement de prévoir la possibilité, dans les demandes d'emploi, que les personnes des groupes cibles puissent s'auto-identifier spontanément, conformément aux politiques sur l'équité en matière d'emploi et d'éducation. Les membres du Conseil se sont unanimement prononcés en faveur de l'extension de cette possibilité aux candidats voulant devenir des enseignants.

Les années de spécialisation

Le Conseil a également participé aux consultations sur la réforme de l'éducation en Ontario et, en août 1992, il a soumis au ministère de l'Éducation une réponse au document intitulé *Années de spécialisation, de la 10^e année jusqu'à l'obtention du diplôme*.

Tout en se félicitant de cet effort visant à répondre aux besoins éducatifs des étudiants

provenant de milieux culturels divers, le Conseil a fait valoir qu'il était très important d'intégrer et de rendre obligatoire l'enseignement des relations interraciales et de l'antiracisme dans tous les programmes, et de les inclure également dans la formation des enseignants. Par ailleurs, le Conseil a préconisé une démarche axée sur les programmes pour le choix et le recrutement des enseignants appartenant aux minorités raciales.

Il a également préconisé un programme général d'études sociales pour sensibiliser les étudiants à la grande diversité du monde qui les entoure, de même qu'aux styles de vie et aux réalisations des races et des cultures en dehors de notre pays. Au nombre des propositions spécifiques, citons la formation multiculturelle des orienteurs et un cours complet d'études religieuses sanctionné par des crédits. Pour ce qui est des modèles de services pour l'éducation permanente, le Conseil a recommandé que l'on tienne compte des antécédents professionnels et des acquis en éducation dans le pays d'origine.

L'accès aux professions et aux métiers en Ontario

Vers la fin de 1989, le Groupe d'étude sur l'accès aux professions et aux métiers en Ontario a divulgué son rapport **Accès!**, qui contenait des recommandations visant à supprimer les obstacles que connaissaient les personnes formées à l'étranger. Un groupe de travail interministériel, constitué sous l'égide du ministère des Affaires civiles, a été saisi de ce rapport et a tenu des consultations publiques un peu partout en Ontario.

Dans l'ensemble, le Conseil s'est déclaré en faveur de la démarche adoptée par le Groupe d'étude, tout en faisant remarquer que l'objectif premier des corps professionnels était de préserver l'intérêt du public sur les plans de la santé, de la sécurité et du bien-être. Parallèlement, il leur incombe également de traiter de la même façon les personnes qui postulent des emplois et de leur offrir des chances d'accès égales. En septembre 1991, après avoir consulté la population, le Conseil a soumis au gouvernement les commentaires qui suivent.

L'évaluation de l'acquis antérieur

Le Conseil a souscrit à la nécessité de disposer d'un moyen systématique, à l'échelle de la province, permettant d'évaluer l'acquis antérieur. Il a cependant recommandé que l'on envisage des options pour les relations entre le Réseau d'évaluation de l'acquis antérieur (RESÉALU) et les

s'assurer leur participation et leur engagement aux décisions prises par nos administrations municipales et provinciales.

En réponse aux recommandations du Conseil, le ministre de l'Éducation a précisé que la place de la sensibilisation aux relations civiles dans les programmes était à l'étude dans l'optique de la réforme actuelle de l'éducation. Lors de sa réunion plénière d'octobre 1992, le Conseil a porté toute son attention sur les questions scolaires et a formulé de nouvelles recommandations en ce qui les concerne.

L'intégration des élèves en difficulté

Dans le cadre des questions relatives à l'équité en matière d'éducation, le Conseil consultatif a été invité à répondre au *Document de consultation sur l'intégration des élèves en difficulté*, produit par le ministère de l'Éducation en janvier 1992. Le Conseil s'est prononcé en faveur de la reconnaissance, par le ministère, de la nécessité de faire participer les parents et d'obtenir un effort égal et concerté de tous les membres de l'équipe d'aide aux élèves en difficulté. Conscient des contraintes imposées par la conjoncture économique actuelle, le Conseil a proposé un recours plus judicieux aux ressources communautaires, à l'aide des bénévoles et au tutorat par les pairs.

Les activités marquant le début ou la fin de la journée scolaire

Le Conseil consultatif, qui s'intéresse de longue date à l'enseignement religieux dans les écoles, a été heureux de se voir offrir l'occasion

de répondre au document du ministère de l'Éducation intitulé *Ébauche soumise à l'examen critique : Activités marquant le début ou la fin de la journée scolaire*, et de commenter les lectures recommandées.

Le Conseil a fait l'éloge de ce projet en raison de sa perspective juridique et constitutionnelle de l'égalité, tout en soulignant qu'il faisait ressortir le besoin de sensibilité. Le Conseil a noté les problèmes inhérents à la reconnaissance de la diversité culturelle de la société lorsque l'on essaye, en même temps, de respecter la foi ou les croyances religieuses de toute la population canadienne dans le cadre d'une seule activité scolaire conjointe.

Pour ce qui est des critères du document se rapportant au choix et au rassemblement des lectures, le Conseil a estimé qu'il fallait d'abord tager tenir compte du niveau des étudiants, de l'image que l'on voulait projeter et des caractéristiques des héros qu'on voulait ériger en modèles. Le Conseil a également souligné l'importance des lectures axées sur les textes religieux historiques et de celles d'auteurs modernes. Il a également recommandé d'ignorer les lectures dépourvues de valeur, de défis, d'imagerie ou d'intérêt.

Estimant que l'on peut éviter les conflits intercommunaux grâce à une meilleure connaissance de la diversité des valeurs spirituelles et morales, le Conseil a dit espérer que des efforts concertés seraient déployés pour promouvoir une meilleure compréhension et un meilleur enseignement des religions pratiquées dans le monde.

Une centaine de représentants des ministères du gouvernement de l'Ontario, du gouvernement fédéral, de la communauté et des fournisseurs de services ont participé à cette consultation organisée par le ministère des Affaires civiles, qui partageait les responsabilités en matière de planification et de coordination avec plusieurs organismes communautaires.

Le président du Conseil a animé un des nombreux groupes de discussions qui ont notamment porté sur des questions juridiques, de langue et d'emploi; sur la nécessité d'une entente entre l'Ontario et le Canada en matière d'immigration; sur la réunification de la famille; sur l'accès aux programmes et services adaptés aux différences culturelles, et sur les problèmes inhérents aux réfugiés et aux demandeurs du statut de réfugié. Au nombre des recommandations formulées par les participants, citons :

- une meilleure intégration des programmes et services communautaires;
- une meilleure organisation des audiences pour les réfugiés;
- l'obtention de permis de travail pour les réfugiés qui attendent d'avoir une audience;
- un financement de base pluriannuel pour les services d'établissement des réfugiés, notamment en ce qui concerne l'emploi et le perfectionnement des compétences.

La ministre des Affaires civiles a précisé aux participants qu'elle comptait se servir de leurs recommandations pour établir la ligne de conduite à suivre lors des rencontres avec les instances du gouvernement fédéral au sujet des

EDUCATION

La sensibilisation aux relations civiles

Le Conseil consultatif estime que les écoles de l'Ontario ont un rôle de premier plan à jouer en matière de sensibilisation aux relations civiles, de compréhension interculturelle. En particulier, le Conseil estime que la sensibilisation aux relations civiles occupe une place importante dans l'avènement d'une société cohésive et humaine. Il estime également que le système scolaire détient une grande responsabilité pour ce qui est d'éduquer les jeunes à assumer leurs responsabilités de citoyens à part entière.

En septembre 1991, le Conseil a transmis au gouvernement plusieurs recommandations à ce sujet, par l'entremise de la ministre des Affaires civiles. Au nombre de celles-ci figuraient la mise en oeuvre, à partir du mois de septembre 1993, d'un programme intégré de sensibilisation aux relations civiles dans les écoles. Une autre recommandation visait à ce que le processus de préparation, de mise en oeuvre et de responsabilité des programmes de sensibilisation aux relations civiles soit amorcé parallèlement aux activités de formulation des politiques du ministère de l'Éducation. Le Conseil a également exhorté le gouvernement à encourager la collaboration des citoyens et à consulter ces derniers sur les questions qui les préoccupent, de façon à

questions d'immigration. Elle a également proposé que les personnes qui ont participé à cette consultation communiquent avec le Conseil, pour rester en contact avec le ministère.

COMMENTAIRES ET
CONSULTATIONS

Une partie du mandat du Conseil consultatif

consiste à promouvoir l'insertion des questions culturelles et raciales dans les politiques et la législation provinciales. Pour ce faire, le Conseil engage, avec les ministères et organismes du gouvernement, des consultations et des entretiens qui dépassent le cadre du maintien de la culture et englobent une vue contemporaine du

multiculturalisme. Cette perspective plus large est fondée sur l'acceptation et le respect de la diversité de tous les citoyens, de même que leur droit à l'égalité d'accès et leur pleine participation. On trouvera, ci-après, certains des principaux thèmes et sujets traités par le Conseil durant les exercices 1991 et 1992.

EXAMEN DE LA STRATÉGIE DE
MULTICULTURALISME

Dans le cadre de son mandat, le Conseil suit de près la mise en oeuvre des politiques et des initiatives du gouvernement en matière de multiculturalisme. En janvier 1992, il a été invité à participer à un examen de la Stratégie de multiculturalisme de l'Ontario.

L'annonce officielle de cette stratégie quinquennale a été faite en 1987. Ses principaux objectifs étaient de favoriser le respect et la compréhension des différentes cultures et d'obtenir un appui en faveur de la politique de multiculturalisme dans l'ensemble du gouvernement, et aussi de confier à chacun des

ministères le soin d'intégrer les principes du multiculturalisme dans leurs programmes et services. Quant à l'examen de la Stratégie, il visait à déterminer si la démarche adoptée jusqu'alors répondait bien aux objectifs du gouvernement et aux attentes et besoins de la communauté.

Le Conseil a participé au choix d'un cabinet d'experts-consultants chargé d'évaluer l'efficacité de la Stratégie, l'utilisation du fonds réservé aux initiatives des ministères du gouvernement et le rôle de coordination du ministère des Affaires civiles.

Par ailleurs, le Conseil a été invité à faire part de ses commentaires et à produire éventuellement un rapport sur ses consultations avec la communauté, dans le but de dresser le profil des besoins de cette dernière. Le Conseil a fait plusieurs présentations orales à ce sujet et a eu des entretiens informels avec les responsables du ministère chargés de l'élaboration des politiques.

PRÉOCCUPATIONS EN CE QUI CONCERNE
LES RÉFUGIÉS

C'est avec grand plaisir que le Conseil prendra connaissance des réactions du ministère à cet examen.

Le Conseil consultatif s'intéresse particulièrement aux personnes et aux familles qui arrivent en Ontario à titre de réfugiés. En février 1992, le Conseil a été invité à participer à une consultation communautaire, dans le but de trouver des moyens d'améliorer le sort des réfugiés et des personnes qui demandent le statut de réfugié dans la province.

est d'un maximum de trois ans, renouvelable jusqu'à la sixième année. Au moment de la nomination des membres, l'un ou l'autre d'eux est désigné pour occuper les fonctions de président et six autres peuvent devenir vice-présidents.

Dans le passé, le Conseil s'était doté d'une structure régionale, chaque vice-président étant chargé de coordonner et de représenter une des six régions de la province. Aujourd'hui, vu le nombre réduit de ses membres, le Conseil a constitué des comités *ad hoc*, qu'il crée en fonction des priorités, et un comité de planification.

Bien que le Conseil relève de l'Assemblée législative par l'entremise de la ministre des Affaires civiles, il conseille de nombreux ministères en déléguant des membres aux comités d'orientation et aux groupes de travail qui, au sein du gouvernement, se penchent sur les grandes questions touchant une population multiculturelle. Par ailleurs, le Conseil cherche directement à sensibiliser le public au multiculturalisme par l'entremise de rencontres publiques, d'émissions télévisées et radiophoniques et d'exposés de principes sur différentes questions.

Le Conseil comptait vingt-trois membres à l'origine, dont la majorité venait des grands centres urbains. Aujourd'hui, ils viennent de toutes les régions de l'Ontario. Le mandat du Conseil en 1973 était de répondre aux besoins spéciaux des groupes et organismes ethnoculturels. Le mandat actuel couvre tous les aspects de notre société et précise les attributions suivantes :

- répondre aux demandes précises de conseils que lui adresse le gouvernement sur la formulation de politiques et l'élaboration et l'exécution de programmes;
- examiner et commenter l'efficacité, dans une société multiculturelle, des politiques, programmes et mécanismes de prestation des services des ministères et organismes du gouvernement de l'Ontario;

- contribuer à promouvoir la notion d'un Ontario multiculturel comme elle a été énoncée dans la politique de multiculturalisme du gouvernement en ce qui concerne l'égalité, l'accès, la participation, la préservation de la culture et les échanges culturels.

Les membres du Conseil sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil. Leur mandat

HISTORIQUE DU CONSEIL CONSULTATIF

Au cours des années qui ont suivi, les gouvernements fédéral et provinciaux ont entrepris la promotion d'une politique de multiculturalisme qui s'est traduite en Ontario par la création du Heritage Ontario Congress. En 1972, après une consultation très étendue, celui-ci recommandait que le gouvernement établisse un organe consultatif sur le multiculturalisme pour l'aider dans son travail. En septembre 1973, le gouvernement de l'Ontario créait par décret le Conseil consultatif des relations multiculturelles. Son rôle était de conseiller le gouvernement, par l'entremise du secrétaire de la province aux Affaires sociales, sur des politiques qui avaient des conséquences directes pour l'Ontario.

Le nom et le mandat du Conseil ont été modifiés en 1979 de façon à englober les relations civiques. C'est le ministre des Affaires culturelles et des Loisirs qui en avait la responsabilité devant l'Assemblée. La présidence du Conseil, qui jusque-là avait été un poste à temps partiel, est alors devenue une responsabilité à temps plein.

Le Conseil a fait l'objet d'un examen de fin de mandat en 1984 et de nouveau en 1989. Chaque fois, le mandat du Conseil a été prolongé de cinq ans, assorti de la condition de faire rapport à l'Assemblée par l'entremise du ministre des Affaires civiles.

Le multiculturalisme est une valeur canadienne. Cette valeur, qui a de solides racines historiques, a été façonnée par la diversité de nos peuples et de notre patrimoine, notre attitude humanitaire, l'abondance de nos ressources et notre influence naissante dans un monde en évolution.

Le caractère sacré de l'individu et le respect mutuel constituent les principes fondamentaux du multiculturalisme. L'adhésion à ces principes était très marquée chez les peuples autochtones, qui vivaient en harmonie avec d'autres nations bien avant l'arrivée du premier immigrant sur le continent. Ce sont ces mêmes principes et ce même respect de leur patrimoine culturel et linguistique respectif qui ont été à l'origine de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. La Constitution canadienne reconnaît la diversité et en fait un caractère distinctif du Canada en tant que nation.

C'est le 8 octobre 1971 que M. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre du Canada, déposait à la Chambre des Communes la réponse officielle de son gouvernement aux recommandations du Livre IV, rapport de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, qui présentait les contributions de Canadiens de diverses origines. Dans sa déclaration, le gouvernement du Canada annonçait officiellement l'adoption d'une politique de multiculturalisme dans un cadre bilingue.

ACTIVITÉS DU CONSEIL

En 1991, le Conseil a amorcé un processus de planification en vue de l'affectation de ses

ressources et l'établissement de ses priorités. Il a cependant dû changer ses plans, ses crédits ayant été réduits à cause du ralentissement prolongé de l'activité économique et des pressions exercées sur les budgets provinciaux. Le Conseil a également dû réaménager ses activités en raison de l'émergence de nouveaux problèmes, des priorités à l'échelle provinciale et de certains changements intervenus dans sa composition.

À cause de l'écart apparent entre le nombre de postes autorisés et ses besoins en ressources humaines, notamment dans les secteurs de la recherche et des relations publiques, le Conseil a entrepris une étude de ses besoins en dotation de personnel. À la suite des recommandations issues de cette étude, il a commencé par s'adjoindre un attaché d'administration. Il a apporté d'autres changements à ses effectifs à l'occasion de son déménagement du 10, rue St. Mary au 35, rue McCaul, à Toronto. Le Conseil n'a cependant pas

pu entreprendre son plan stratégique comme il le voulait, un grand nombre de ses employés ayant dû se consacrer au déménagement alors que ses effectifs étaient déjà réduits.

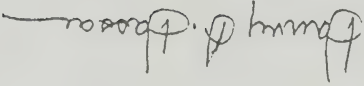
Le Conseil n'a pas non plus pu conserver sa structure régionale, par suite de la réduction du nombre de ses membres et d'un manque de représentativité dans certaines régions de la province. Il a donc remplacé ses anciens comités régionaux par des comités *ad hoc*, en fonction des priorités. Les membres du Conseil intéressés à leurs activités ou ayant une expérience pertinente ont été invités à y participer.

On trouvera, dans le corps du présent rapport, le détail des initiatives prises par le Conseil durant la période visée.

Recevez l'assurance de ma haute

considération.

Le président,



Hanny A. Hassan

Le gouvernement de l'Ontario a lancé plusieurs programmes en matière d'équité. Cependant, le Conseil estime essentiel d'assurer une grande cohésion entre eux de telle sorte qu'ils entraînent des changements dans la société, d'avoir un énoncé de la philosophie qui sous-tend les relations entre ces programmes tout en précisant leurs objectifs communs. Qu'il s'agisse de questions raciales, d'égalité entre les sexes, de discrimination quelconque ou de préjugés, nous devons reconnaître la diversité du Canada et de l'Ontario et nous engager non seulement à l'accepter, mais aussi à travailler pour une société juste et équitable.

Autrement dit, nos institutions et nos services doivent être à l'image du profil de la population de chaque communauté, et s'adapter en conséquence. Il se peut que nous devions adopter différents modes de prestation pour les services, compte tenu des différences culturelles. Il nous faudra sensiblement modifier notre système d'éducation — les programmes, le matériel pédagogique, la formation des enseignants, l'interaction entre le foyer et l'école, etc., pour tenir compte du profil de la population scolaire. Il nous faudra également veiller à ce que notre système de soins de santé soit adapté à la diversité culturelle de sa clientèle, qu'il s'agisse du genre de thérapie fournie, de l'alimentation ou de la langue de communication avec les patients.

Bien que des amendements législatifs s'imposent pour s'attaquer aux préoccupations et faire accepter les programmes, ce sont davantage les changements de comportement qui contribueront à régler les problèmes de notre société. Il faut donc apporter des changements systémiques et commencer par l'appareil gouvernemental.

Il faut non seulement étendre la politique de multiculturalisme aux principaux pourvoyeurs de services, mais aussi faire de la sensibilisation, de la programmation et de la formation en communication et participation interculturelles. Le Conseil consultatif estime qu'il est de plus en plus nécessaire d'amener les communautés ethno-culturelles, raciales, religieuses et linguistiques à collaborer, à travailler ensemble et à mieux se comprendre.

Bien que certains progrès aient été accomplis, il nous faut poursuivre la réflexion sur la place qui doit être celle du multiculturalisme dans le cadre stratégique global du gouvernement en faveur d'une société juste et équitable. En particulier, il nous faut une politique qui énonce clairement les liens qui existent entre ses différentes composantes, dont l'antiracisme, l'équité en matière d'emploi, les droits de la personne et l'égalité entre les sexes.

Il nous faut également reconnaître que les changements qui s'imposent doivent émaner de la société en général. Si l'on veut favoriser les changements d'attitude et de comportement, il faut s'assurer que l'objectif de la politique ou du programme concerné soit bien de créer une société meilleure pour tous, sans avantager un groupe d'intérêt donné.

Le Conseil estime que les initiatives du gouvernement doivent avoir pour but de créer une société harmonieuse, dans le respect et la compréhension de la diversité de toutes ses manifestations. La politique de multiculturalisme doit donc clairement préciser l'acceptation de la différence, tout en prônant la collaboration et la compréhension interculturelles, de même que les valeurs essentielles de la citoyenneté canadienne.

RAPPORT DU PRÉSIDENT

LE PRÉSENT ET L'AVENIR DU MULTICULTURALISME

participation pleine et équitable de tous les citoyens dans la société en s'attaquant aux obstacles qui l'entravent.

De l'avis du Conseil, il faut adopter une démarche inclusive et globale qui se concrétise par des changements de comportement dans la société — autrement dit, il faut mettre sur pied des programmes et des services multiculturels, non pas en vase clos mais bien de façon

cohérente et systématique, en ne perdant pas de vue que les problèmes de race, d'ethnicité, de langue, de religion, de sexe, etc. sont des manifestations de la diversité de notre société. Il nous faut des programmes qui embrassent les cultures, les races et les religions, sans compromettre les valeurs fondamentales de l'identité canadienne. Pour cela, il nous faudra mettre l'accent sur les éléments qui nous rapprochent.

Le Conseil estime que le multiculturalisme doit être le reflet de l'accès et de la participation de tous les citoyens à toutes les facettes de la société. Inévitablement, cela signifie un partage plus équitable du pouvoir. Dans nos relations interpersonnelles, nous devons cesser de nous comporter en adversaires et éviter toute confrontation. Nous devons reconnaître que ces nouvelles relations peuvent avoir un effet synergique sur la participation et l'épanouissement de tous.

Nous devons également reconnaître que la dynamique de la mondialisation nous obligera à cerner l'essentiel de ce qui fait de nous des Canadiens et à miser sur nos valeurs : notre tradition démocratique, la règle de droit, l'égalité et l'équité, la consultation et le dialogue pour résoudre les conflits, le respect et l'acceptation de la diversité, la compassion et la générosité.

Pour l'Ontario, la diversité culturelle est une source d'enrichissement, et sa politique s'articule autour des quatre thèmes suivants :

- Égalité des chances
- Accès aux programmes et services
- Pleine participation dans la société
- Protection et partage des cultures

Bien que la protection des cultures soit un volet important du multiculturalisme, la démarche adoptée par les gouvernements du Canada et de l'Ontario vise à promouvoir la

Le multiculturalisme est indissociable de l'identité canadienne et des valeurs fondamentales que les Canadiens associent à la citoyenneté. Ces valeurs reposent sur les trois grands principes que sont l'égalité, la diversité et l'esprit communautaire, à savoir l'égalité des chances; la diversité des cultures, des expériences et des compétences; et un esprit caractérisé par le sens de l'entraide et un fort sentiment d'appartenance à la communauté. Notre conception du multiculturalisme, selon laquelle divers groupes et communautés sont libres de conserver leur identité comme membres à part entière d'un pays uni, est considérée par bien des étrangers comme typiquement canadienne. (*Le multiculturalisme ... être Canadien*, Secrétariat d'État, multiculturalisme, 1987)

TABLE DES MATIÈRES

Rapport du président	1
Historique du Conseil consultatif	4
Activités du Conseil	6
COMMENTAIRES ET CONSULTATIONS	6
Examen de la Stratégie de multiculturalisme	6
Préoccupations en ce qui concerne les réfugiés	6
Education	7
La sensibilisation aux relations civiques	7
L'intégration des élèves en difficulté	8
Les activités marquant le début ou la fin de la journée scolaire	8
Les années de spécialisation	9
Emploi	9
L'accès aux professions et aux métiers en Ontario	9
Les possibilités d'auto-identification spontanée	10
Relations interraciales	11
Les politiques d'équité raciale et ethnoculturelle dans les écoles	11
Le rapport de Stephen Lewis	12
Législation en matière d'intervention	13
Nouvelle orientation pour les soins de longue durée	14
RÉUNIONS PLÉNIÈRES	15
Membres et personnel du Conseil	17



Ontario

**Ministry of
Citizenship**

**Ontario Advisory
Council on
Multiculturalism
and Citizenship**

**Ministère des
Affaires civiles**

**Conseil consultatif
ontarien des relations
civiques et
multiculturelles**

L'honorable Elaine Ziemba
Ministre des Affaires civiles,
déléguee aux Droits de la personne,
aux Affaires des personnes handicapées,
aux Affaires des personnes âgées
et aux Relations interraciales

Madame,

J'ai le plaisir de vous présenter ensemble les dix-neuvième et vingtième rapports annuels du Conseil consultatif ontarien des relations civiles et multiculturelles pour la période allant du 1^{er} avril 1991 au 31 mars 1993.

Ce document résume les efforts que le Conseil a déployés pour promouvoir l'accès, l'équité et la protection des droits de tous les membres de notre société. Au cours de ces deux exercices, nous nous sommes penchés sur des questions aussi diverses que l'éducation, les relations interraciales et l'emploi, ainsi que l'intervention auprès des membres les plus vulnérables de la société.

Le Conseil vous est reconnaissant de votre soutien et de votre encouragement continus. Au cours de la prochaine année, nous continuerons à travailler en collaboration avec le gouvernement de l'Ontario pour favoriser la réalisation de notre objectif commun, soit une meilleure compréhension et coopération sur le plan des relations interraciales et interculturelles.

Veillez agréer, Madame, mes salutations les plus distinguées.

Le président,

Hanny A. Hassan

Hanny A. Hassan

35 McCaul Street
Suite 307
Toronto, Ontario
M5T 1V7
(416) 314-6650
TDD/VOIX
Fax: (416) 314-6658
35 rue McCaul
bureau 307
Toronto, Ontario
M5T 1V7
(416) 314-6650
ATS/VOIX
Télécopieur: (416) 314-6658

FORMATS ALTERNATIFS

Le présent document est également
disponible sur cassette et sur disque
souple (IBM/Macintosh).

On peut se procurer des exemplaires du présent
document à Publications Ontario, 880 Rue Bay,
Toronto ON M7A 1N8 (1 800 668-9938), ou en
écrivant au Conseil consultatif ontarien des relations
civiques et multiculturelles, bureau 307, 35 rue McCaul,
Toronto, ON M5T 1V7.



Ontario



Conseil consultatif ontarien
des
relations civiques et
multiculturelles



RAPPORT ANNUEL
1991-1992 et 1992-1993